

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2010

Allemand

LANGUE VIVANTE 1

Séries ST2S-STI-STL-STG (Gestion des systèmes d'information) Coef. 2

Série STG : Communication et gestion des ressources
humaines, comptabilité et finance
d'entreprise, mercatique Coef. 3

Durée de l'épreuve : 2 heures

*Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 4 feuilles numérotées de 1/4 à 4/4.*

*Les questions doivent être traitées dans l'ordre
et chaque réponse devra être rédigée sur votre copie.*

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Répartition des points

Séries ST2S-STI-STL	I Compréhension	12 points
	II Expression	8 points
Série STG	I Compréhension	10 points
	II Expression	10 points

Gastmutter Petra K: Ein Gastkind bereichert das Familienleben

Die deutsche Gastfamilie K. nimmt eine junge Chinesin als Gastkind bei sich auf.

Viele Monate haben wir die Vorbereitungen¹ des Nachbarsohnes für sein Amerika-Austauschjahr miterlebt, dann stand der Entschluss fest. Wir wollten auch teilhaben an internationalen Erfahrungen² und fremden Kulturen! Für unsere Tochter stand ein Austauschjahr in der Fremde überhaupt nicht zur

5 Debatte, also war es klar: Wir würden selber Gastfamilie werden und einem fremden Jugendlichen für ein Jahr ein Zuhause in Deutschland geben.

Es sollte ein Mädchen sein, das war klar, und nach einigem Hin und Her entschieden wir uns für das Mädchen mit der weitesten Anreise, eine junge Chinesin, die ausgezeichnete Zeugnisse hatte und deutschen Fußball liebte.

10 Die Tage bis zur Ankunft vergingen wie im Flug³ und wurden mit Gästezimmer streichen, einrichten und schmücken überbrückt⁴. Zahlreiche E-Mails zwischen China und Deutschland wurden noch ausgetauscht, dann standen wir plötzlich auf dem Bahnhof und der ICE⁵ mit unserer neuen Gasttochter und Gastschwester fuhr ein.

15 Es dauert sicherlich ein paar Wochen, bis man sich an das neue Familienmitglied gewöhnt und alle Missverständnisse⁶ ausgeräumt⁷ hat. Die Chinesin sprach kein Deutsch, aber sehr gut Englisch. Mit Hilfe eines deutsch-chinesischen Wörterbuches und der Online-Übersetzungshilfe im Internet konnten wir uns ausreichend verständigen. Wir lernten, unsere eigenen Verhaltensweisen und

20 Gewohnheiten mit den Augen eines jungen Menschen zu sehen, der aus einer ganz anderen Kultur kam und völlig andere Erfahrungen hatte. Dadurch lernten wir uns selbst besser kennen.

Ein Gastkind bereichert das Familienleben in vieler Hinsicht. Plötzlich wurden am Wochenende wieder Aktivitäten für die ganze Familie geplant, statt wie früher Eltern und Kinder zu trennen. Ausflugsziele, die man Jahre nicht mehr besucht hatte, standen auf dem Plan. Die gemeinsamen Mahlzeiten wurden zu einem Ort des

25 des Zusammentreffens mit angeregter Unterhaltung⁸ und vielen neuen Geschichten, und jeder blieb auch nach dem Nachtschlafen noch gerne sitzen, statt sich wie früher schnellstmöglich in sein Zimmer zurückzuziehen.

30 Der Abschied war schwer, aber es war auch an der Zeit für sie, heimzukehren und die Monate in Deutschland in ihrem Herzen mitzunehmen. Wir sind froh, unsere chinesische Tochter und Schwester eine Zeit auf ihrem Lebensweg begleitet zu haben, und freuen uns heute über jeden Brief und jedes Bild von ihr.

35 Der Kontakt mit anderen Gastfamilien und Jugendlichen aus der ganzen Welt blieb nicht ohne Folgen. Unsere Tochter entschied sich ganz unerwartet ebenfalls für ein Austauschjahr in der Fremde. Sie wird im Sommer für elf Monate nach Paraguay gehen.

Nach afs.de

¹ die Vorbereitung(en) – les préparatifs

² die Erfahrung(en) – l'expérience

³ wie im Flug vergehen – s'écouler très vite

⁴ die Tage mit etwas überbrücken – occuper ses journées à qch

⁵ ICE – Inter City Express (Zug)

⁶ das Missverständnis(se) – le malentendu

⁷ ausräumen – ici: dissiper

⁸ die Unterhaltung(en) – la conversation

Vous répondez directement sur votre copie sans recopier les questions ni les exemples, mais en précisant chaque fois le numéro de la question et des énoncés.

I. COMPRÉHENSION

Das Gastkind

1. Welche Informationen gibt der Text über das Gastkind? Notieren Sie die Antworten.

Beispiel:
Wohin fährt es? *Es fährt nach Deutschland*

- a. Woher kommt das Gastkind?
- b. Wie lange bleibt es?
- c. Welche Sprachen spricht es? (2 Antworten)
- d. Was mag es?
- e. Was macht es mit der Gastfamilie? (2 Antworten)

Die Chronologie

2. Wählen Sie für jeden Abschnitt den passenden Titel.

Beispiel:
0: y: Von „Es sollte...“(Z.7) bis ...“deutschen Fußball liebte“ (Z.9)
Titel 0: *Die Entscheidung*

Abschnitte	Titel
y: Von „Es sollte...“(Z.7) bis ...“deutschen Fußball liebte“ (Z.9)	0: <i>Die Entscheidung</i>
a: Von „Viele Monate...“(Z.1) bis „... In Deutschland geben“ (Z.6)	1: Der Alltag mit dem Gastkind
b: Von „Die Tage...“(Z.10) bis „... und Gastschwester fuhr ein“(Z.14)	2: Kontakt aufnehmen
c: Von „Es dauert...“(Z.15) bis „... besser kennen“(Z.22)	3: Das Projekt der Familie K.
d: Von „Ein Gastkind...“(Z.23) bis „... in sein Zimmer zurückzuziehen“(Z.29)	4: Ein Jahr später
e: Von „Der Abschied...“(Z.30) bis „... nach Paraguay gehen“(Z.37)	5: Man lernt sich kennen

Das Gastkind und die Gastfamilie

3. Richtig oder falsch? Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat aus dem Text.

Beispiel:	Das Gastkind ist schlecht in der Schule. Antwort: Falsch. Zitat: „...eine junge Chinesin, die ausgezeichnete Zeugnisse hatte.“(Z.8-9)
------------------	--

- a. Vor der Ankunft hatte die Gastfamilie keine Kontakte zu dem Gastkind.
- b. In der Anfangszeit mussten sich alle zuerst an die neue Situation gewöhnen.
- c. Am Anfang konnte die Gastfamilie mit dem Gastkind nicht Deutsch sprechen.
- d. Die Gastfamilie und das Gastkind hatten viele gemeinsame Aktivitäten.
- e. Das Gastkind ist zwei Jahre lang in der Gastfamilie geblieben.
- f. Die Gastfamilie war traurig, sich vom Gastkind zu trennen.
- g. Die Familie hat keine Kontakte mehr zu ihrem Gastkind.

II. EXPRESSION

1. Beantworten Sie EINE der folgenden Fragen in mindestens 60 Wörtern.

A. Die Tochter schreibt einer Freundin eine E-Mail, in der sie vom Leben mit dem chinesischen Gastkind erzählt.

ODER

B. Die chinesische Gasttochter ist nach Hause zurückgekommen. Sie schreibt einen Brief an ihre deutsche Gastfamilie.

2. Beantworten Sie EINE der folgenden Fragen in mindestens 120 Wörtern:

A. Ein Jahr lang einen ausländischen Gast bei sich zu Hause aufnehmen: Welches sind die positiven und negativen Aspekte für die Gastfamilie? Geben Sie konkrete Beispiele!

ODER

B. Können Sie sich vorstellen, in einer fremden Gastfamilie zu leben? Begründen Sie Ihre Antwort!